

Verbes factitifs : 讓、叫、使、使得、請、令、派

Complément aux p. 22-23 du poly

讓 rang

Sens “pleins”

Céder : 你就讓他這一次吧。讓座

Offrir : 讓茶

Laisser passer, la place : 請讓一讓。快讓開！

Céder à bas prix 讓(一)間屋子給我。

sens factitifs

laisser, permettre : 你不讓我去，我就去。

laisser : 如果讓事情這麼發展下去，會出大問題的。讓我想一想。

expression d'un souhait : 讓我們永遠生活在一起！

faire faire : 來晚了，讓你等久了。這件事讓 我思考。他讓我去買報。

叫 jiao

sens « pleins »

appeler, s'appeler, appeler du nom de, crier, commander

sens factitifs

dire de, demander de : 你叫他早一點回家。

faire faire : 廠里叫我到上海去一趟。

rendre : 這件事叫我很不高興。真叫人為難

使 shi

sens « pleins » du verbe

donner mission, donner des ordres : 使人使慣了，自己什麼也不會做。

utiliser : 你的筆借我使一使。

sens factitifs :

envoyer faire : 使人去打聽消息

faire que, rendre, provoquer : 他的技術使 我佩服。這件事使我很痛苦。這句話並不使人感到意外。

使得 shide

sens « pleins »

être utilisable, fonctionner : 這錄音機使 得使不得？

être faisable, possible : 這個主意倒使得。

sens factitifs

faire que, rendre : 他的一席話使得我深為感動。這個想法使得他忘記一切困難。

請 qing

sens factitifs

convier à, demander de : 我們請你吃飯。我請他給我帶這本書。

令 ling

sens factitifs

ordonner, faire que, rendre, provoquer : 令人滿意
令人興奮 [兴奋]

派 pai

sens factitifs

envoyer : 已經派了兩個人去買了。

assigner une tâche : 我把小李派給你當助手。